

Easy COMPACT

Gebrauchsanweisung
Instruction for use
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de Instruções
Instrucciones para el uso



Οδηγίες χρήσης
Instrukcje użytkowania
Használati utasítás
Инструкция за използване
Інструкція з експлуатації



Návod k použití
Návod na použitie
Instrucțiuni de utilizare
Инструкция по эксплуатации
تعليمات وكيفية الاستعمال
Қолдану бойынша нұсқаулық

www.whirlpool.eu

Whirlpool

SENSING THE DIFFERENCE

ЗМІСТ

ІНСТАЛЯЦІЯ

- 3 Інсталяція

БЕЗПЕКА

- 4 Важливі правила безпеки
- 5 Усунення несправностей
- 6 Застереження

АКСЕСУАРИ І ДОГЛЯД

- 7 Аксесуари
- 8 Догляд і чищення

КОНТРОЛЬНА ПАНЕЛЬ

- 9 Контрольна панель

ЗАГАЛЬНЕ КОРИСТУВАННЯ

- 10 Pause or Stop (Пауза або припинення) готування

ФУНКЦІЇ ГОТУВАННЯ

- 11 Microwave(Мощность/Мікрохвилі)
- 12 Defrost (Размораж./Розмороження)
- 13 Keep Warm(Сохр.тепла/Підтримання тепла)
- 14 Grill(Гриль)(лише на моделі MWD120)

ЕКОЛОГІЧНІ ПОРАДИ

- 15 Екологічні поради
- 16 Технічні характеристики

ІНСТАЛЯЦІЯ

-ПЕРЕД ПІДКЛЮЧЕННЯМ

Розташуйте пічку подалі від інших джерел тепла. Для достатньої вентиляції слід лишити щонайменше 30 см вільного простору над пічкою.

Мікрохвильову пічку неможна вбудовувати в сервант. Ця пічка не призначена для розміщення або експлуатації на робочій поверхні, яка знаходиться на висоті нижче 850 мм на підлогою.

Переконайтеся, що напруга, зазначена на табличці, відповідає напрузі у вашій домашній мережі.

Не знімайте захисні пластини входу мікрохвиль, розташовані збоку вередині пічки. Вони не дають жиру і часточкам їжі потрапити до каналів входу мікрохвиль.

Розташуйте пічку на стійкій рівній поверхні, яка може витримати вагу пічки та посуду з їжею, який ви поставите до пічки. Обережно поводьтеся з пічкою.

Переконайтеся, що під, над пічкою та довкола неї є вільний простір, щоб повітря могло вільно циркулювати.

Переконайтеся, що пристрій не пошкоджений. Перевірте, що дверцята пічки щільно закриваються, і внутрішня ізоляція дверцят не пошкоджена. Вийміть все з пічки і почистіть внутрішню поверхню зволоженою м'якою ганчіркою.

Не користуйтеся цим пристроєм, якщо у нього пошкоджений шнур живлення або штепсельна виделка, він неправильно працює, був пошкоджений або падав. Не занурюйте у воду шнур живлення або штепсельну виделку. Тримайте шнур подалі від гарячих поверхонь. У протилежному випадку може статися удар струмом, пожежа тощо.

Не користуйтеся подовжувачем:

Якщо шнур живлення надто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика щодо встановлення розетки поруч із пристроєм.

УВАГА: Неправильне користування виделкою із заземленням може призвести до удару електрострумом. Порадьтеся з кваліфікованим електриком, якщо ви не до кінця розумієте інструкції щодо заземлення, або якщо є сумніви, чи правильно заземлено мікрохвильову пічку.

Перед першим користуванням рекомендовано зняти захисну плівку з Контрольної панелі та утримувач-зі шнура живлення.

-ПІСЛЯ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Пічкою можна користуватися лише коли дверцята щільно закриті.

Якщо пічка розташована близько до телевізора, радіо або антени, може траплятися інтерференція з радіосигналом або поганий прийом телесигналу.

Заземлення пристрою є обов'язковим. Виробник не несе відповідальності за травми осіб, тварин або пошкодження предметів через недотримання цієї умови.

Виробники не несуть відповідальності за будь-які проблеми через недотримання користувачами цих інструкцій.

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО КОРИСТУВАННЯ

Якщо загорівся матеріал всередині/зовні пічки, або з неї йде дим, лишть дверцята зачиненими і вимкніть пічку. Вийміть з розетки шнур живлення або вимкніть живлення запобіжником або переривачем струму на електрощитку.

Не лишайте пічку без нагляду, особливо якщо в процесі приготування використовуються папір, пластик або інші займисті матеріали. Використовуваний під час нагрівання продуктів папір може обвуглитися або загорітися, а деякі пластики - розплавитися.

УВАГА: Пристрій та його доступні частини можуть розігрітися під час користування. Слід бути обережними, щоб не торкнутися нагрівальних елементів всередині пічки. Не допускайте до пічки дітей молодше 8 років, крім випадків, коли постійно наглядаєте за ними.

Мікрохвильова пічка призначена для нагріву їжі та напоїв. Висушування продуктів або одягу і нагрівання компресів, капців, губок, ганчірок тощо може спричинити травми, займання або пожежу.

Пристроєм можуть користуватися діти старше 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями або браком досвіду і знань, якщо за ними наглядають або дають вказівки щодо безпечного користування пристроєм, і вони розуміють ризики, пов'язані з користуванням пічкою. Чистити пічку і здійснювати догляд діти можуть лише після досягнення 8-річного віку і за умови, що дорослі за ними наглядають.

Слід стежити, щоб діти не гралися з пристроєм. Бережіть пристрій і його шнур подалі від дітей молодше 8 років.

УВАГА: Не користуйтеся мікрохвильовою пічкою для нагрівання продуктів у вакуумних пакетах. Тиск всередині збільшується, що загрожує вибухом або пошкодженням під час відкриття.

УВАГА: Ізоляцію дверцят і ділянки довкола слід регулярно перевіряти на предмет ушкоджень. Якщо ці ділянки пошкоджені, пристроєм неможна користуватися, доки його не полагодить кваліфікований майстер.

Не користуйтеся мікрохвильовою пічкою для приготування або розігріву цілих яєць у шкаралупі або без: вони можуть вибухнути навіть коли закінчиться нагрівання мікрохвилями.

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Цей пристрій не призначений для того, щоб ним керували за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

Не лишайте пічку без нагляду, якщо застосовуєте багато жиру або олії: вони можуть перегітися і загорітися!

Не нагрівайте і не використовуйте займисті матеріали всередині пічки або поруч із нею. Гази можуть створити загрозу пожежі або вибуху.

Не користуйтеся мікрохвильовою пічкою, щоб сушити тканину, папір, спеції, трави, деревину, квіти або інші горючі матеріали. Може трапитися пожежа.

Не застосовуйте корозивні хімічні речовини або пару в цьому пристрої. Цей тип пічки створений спеціально для розігріву або приготування продуктів. Він не призначений для промислового або лабораторного застосування.

Не вішайте і не розташовуйте важкі предмети на двері: це може пошкодити отвір пічки та петлі дверцят. Неможна нічого вішати на ручку дверцят.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо пічка не працює, не звертайтеся до служби підтримки, поки не перевірите наступне:

- Скляна таріль та підставка тарелі знаходяться на місці.
- Штепсельна виделка правильно вставлена до стінної розетки.
- Дверцята надійно закриті.
- Перевірте запобіжники і переконайтеся, що в мережі є струм.
- Переконайтеся, що пічка добре вентилується.
- Почекайте 10 хвилин, потім знову спробуйте користуватися пічкою.
- Відкрийте і закрийте дверцята, перш ніж повторити спробу.

Так можна уникнути непотрібних дзвінків, за які стягуються кошти.

Коли ви дзвоните у службу підтримки, надайте серійний номер і номер типу пічки (див. ярлик Служб). Дізнайтеся більше з гарантійного буклета.

Якщо необхідно замінити шнур живлення, його слід замінювати оригінальним шнуром, який доступний через нашу службу підтримки. Шнур живлення може замінювати лише кваліфікований майстер.

УВАГА: Цю послугу може надавати лише кваліфікований майстер. Іншим особам, крім кваліфікованого майстра, небезпечно виконувати будь-яке обслуговування або ремонт, які потребують зняття будь-яких покриттів, що захищають від енергії мікрохвиль.

Не знімайте жодних покриттів.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

– ЗАГАЛЬНЕ

Цей пристрій створений лише для домашнього вжитку!

Пристроєм неможна користуватися без продуктів у пічці, коли застосовуються мікрохвилі. Так можна пошкодити пристрій.

Вентиляційні отвори на пічці неможна закривати. Блокування отворів входу і виходу повітря може пошкодити пічку і зіпсувати страви, що готуються.

Навчаючись працювати з пічкою, поставте всередину склянку з водою. Вода вбере енергію мікрохвиль, і пічка не пошкодиться.

Не зберігайте і не застосовуйте пристрій просто неба.

Не користуйтеся виробом поруч із кухонною мийкою, у вологому підвалі, поруч із басейном тощо.

Не зберігайте речі всередині пічки.

Знімайте дротинки з паперових або пластикових пакетів, перш ніж покласти їх у пічку.

Не користуйтеся мікрохвильовою пічкою для приготування страв у фрітюрі: температуру олії неможливо контролювати.

Торкаючись контейнерів, частин пічки і сковороди після приготування, користуйтеся кухонними прихватками або рукавичками, щоб запобігти опікам.

– РІДИНИ

напр., напої або вода. Рідина може нагрітися до окропу без утворення бульбашок. Через це гаряча рідина може несподівано перекипіти.

Щоб запобігти цьому, слід робити наступне:

1. Уникайте посуду з прямими стінками і вузькими горлечками.
2. Розмішайте рідину, перш ніж поставити ємність у пічку.
3. Після нагрівання дайте рідині трохи постояти, обережно знову розмішайте, а потім вийміть посуд з пічки.

– ОБЕРЕЖНО

Після нагрівання дитячого харчування або рідин у дитячій пляшечці або баночці дитячого харчування, завжди розмішуйте харчування і перевіряйте його температуру, перш ніж годувати ним дитину. Так температура рівномірно розподілиться, і можна уникнути ризику опіків.

Подробиці завжди дізнавайтеся з книги рецептів до мікрохвильової пічки. Особливо, якщо готуєте або нагріваєте продукти, що містять алкоголь.

Перед нагріванням завжди знімайте кришки і соски!

АКСЕСУАРИ

ЗАГАЛЬНЕ

Виробники пропонують багато аксесуарів. Перш ніж купувати їх, переконайтеся, що аксесуари підходять для користування з мікрохвилями.

Перед приготуванням переконайтеся, що кухонне начиння безпечно для використання у пічці та пропускає мікрохвилі.

Ставлячи продукти й аксесуари в мікрохвильову пічку, переконайтеся, що вони не контактують із внутрішньою поверхнею пічки.

Це особливо важливо для аксесуарів з металу або з металевими частинами.

Якщо аксесуари з металом контактують з внутрішньою поверхнею пічки під час роботи пічки, можуть з'явитися іскри, а пічка може бути пошкоджена.

Перш ніж запустити пічку, завжди перевіряйте, що таріль може вільно обертатися. Якщо підставка тарелі не може вільно обертатися, слід користуватися меншим посудом.

Підставка тарелі

Користуйтеся підставкою тарелі під скляною таріллю. Ніколи не кладіть інше приладдя на підставку тарелі.

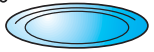
- Правильно розташуйте підставку тарелі в пічці.



Скляна таріль

Користуйтеся скляною таріллю для всіх методів приготування. Вона збирає соки, що витікають, і часточки продуктів, які б інакше забруднили і засмітили середину пічки.

- Розташуйте скляну таріль на підставці тарелі.



ДРОТЯНА СІТКА (лише на моделі MWD120)

- Користування дротяною сіткою з функціями Grill (Гриль).



ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

Недотримання чистоти пічки може призвести до псування поверхонь, а це скоротить строк служби пічки і може створити небезпечну ситуацію.

Не користуйтеся металевими мочалками, абразивним засобами для чищення, жорсткими ганчірками тощо, що можуть пошкодити контрольну панель, а також зовнішні та внутрішні поверхні пічки. Користуйтеся ганчіркою з ніжним розчинником або паперовим рушником, зрошеним засобом для скла. Поблизкайте засіб для чищення скла на паперовий рушник.

Регулярно, особливо, якщо продукти проливалися, виймайте скляну таріль, її підставку і витирайте начисто дно пічки.

Користуйтеся м'якою, зволоженою м'яким розчинником, ганчіркою, щоб чистити внутрішні поверхні, дверцята спереду і ззаду і отвір дверцят.

Не користуйтеся пристроями чищення паром для очищення мікрохвильової пічки.

Пічку слід регулярно чистити і виймати з неї будь-які рештки їжі.

Чищення звичайно є єдиним необхідним способом догляду. Це слід робити, коли мікрохвильова пічка відключена.

Не бризкайте прямо на пічку.

Пічка створена для роботи зі скляною таріллю на своєму місці.

Не включаєте мікрохвильову пічку, коли скляну таріль вийнято для чищення.

Не дозволяйте шару з жиру та часточок їжі утворюватися довкола дверцят. Щоб позбутися застарілих плям, протягом 2-3 хвилин кип'ятіть у пічці склянку води. Пара розм'якшить плями.

Якщо додати трохи лимонного соку до склянки води, поставити її на скляну таріль і кип'ятити протягом кількох хвилин, можна позбутися запахів у пічці.

Елемент грилю не потребує чищення, адже сильний жар спалює будь-які бризки, проте стеля за грилем потребує регулярного чищення. Це завжди слід робити м'якою вологою ганчіркою з м'яким розчинником.

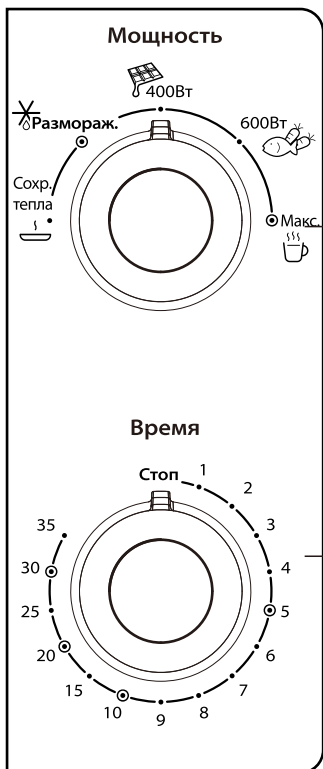
Якщо грилем користуються нерегулярно, щомісяця його слід прожарювати протягом 10 хвилин, щоб спалити бризки продуктів і зменшити ризик виникнення пожежі.

БЕЗПЕЧНО ДЛЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ:

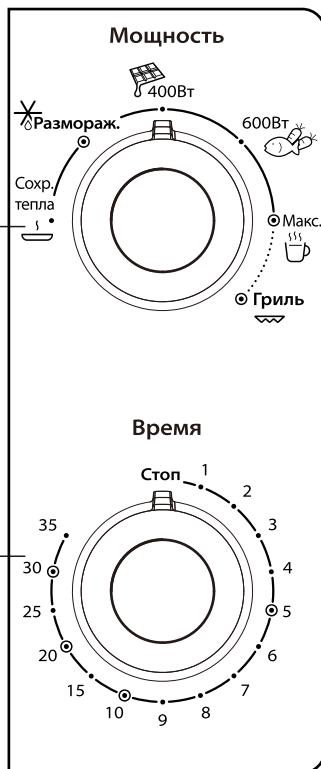
- Підставка тарелі
- Дротяна сітка
- Скляна підставка

КОНТРОЛЬНА ПАНЕЛЬ

MWD119



MWD120



① Microwave (Мощность/Мікрохвилі) .

② Time (Время/таймера)



ПОСТАВИТИ НА ПАУЗУ АБО ЗУПИНИТИ ПРИГОТУВАННЯ

Щоб зупинити на паузу приготування:

Приготування можна поставити на паузу, щоб перевірити, перегорнути або перемішати продукти, відкривши дверцята.

Якщо ви не бажаєте продовжувати приготування, можна:

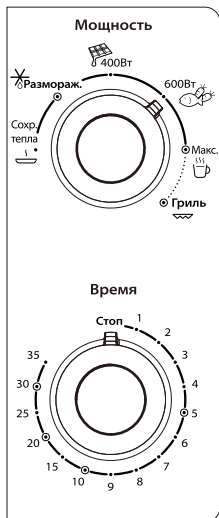
Вийміть продукти, оберніть ручку регулювання на Stop(Стоп) і закрийте дверцята.

Щоб продовжити приготування:

Закрийте дверцята. Приготування відновиться з того, на чому зупинилося.



MICROWAVE (МОЩНОСТЬ/МІКРОХВИЛІ)



Функція потужності надає можливість швидко готувати і нагрівати їжу та напої.

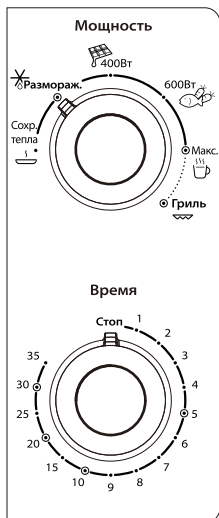
Пропоновані аксесуари:  Кришка тарелі (продається окремо)

1. Оберніть рукоятку Microwave (Мощность/Мікрохвилі), щоб встановити потужність мікрохвиль (див. таблицю нижче).
2. Оберніть рукоятку Time (Время/часу), щоб встановити бажаний час приготування.
3. Після налаштування потужності й часу мікрохвильова пічка почне приготування.

ПОТУЖНІСТЬ	ПРОПОНУЄМО ЗАСТОСУВАТИ:
Макс.	Розігрівання напоїв, води, рідких супів, кави, чаю та інших страв з високим вмістом води. Якщо продукти містять яйця або вершки, виберіть меншу потужність.
600 Вт	Приготування риби, м'яса, овочів тощо. Обережніше приготування, напр., соусів з високим вмістом білку, страв з сиру та яєць і для завершення приготування запіканок.
400 Вт	Тушкування печень, розплавлення вершкового масла або шоколаду.
Розмороження	Розмороження.
Підтримувати теплим	Розм'якшення морозива, вершкового масла і сирів. Продовжити розігрів.



DEFROST (РАЗМОРАЖ./РОЗМОРОЖЕННЯ)



Ця функція надає можливість автоматично швидко розморозувати продукти.

За допомогою цієї функції розморозуйте м'ясо, птицю та хліб.

Пропоновані аксесуари:



Кришка тарелі (продається окремо)

- 1 Оберніть рукоятку Microwave (Мощность/Мікрохвилі) , щоб встановити режим Розморозження.
- 2 Оберніть рукоятку Time (Время/часу), щоб встановити бажаний час приготування.
- 3 Після налаштування потужності й часу мікрохвильова пічка почне приготування.

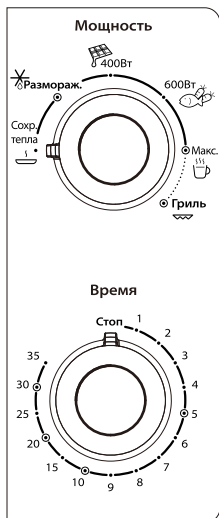
ТИП ПРОДУКТІВ	МАСА	ЧАС		ПІДКАЗКА
		Модель MWD119	Модель MWD120	
М'ясний фарш	500 г	11-13 хв.	10-12 хв.	Перегорніть продукти посеред процесу розморозження. Дайте продуктам постояти щонайменше 5 хвилин після розморозження.
Шматочки або філе курки	500 г	8-9 хв.	8-9 хв.	Перегорніть продукти посеред процесу розморозження. Дайте продуктам постояти щонайменше 5-10 хвилин після розморозження.
Рогалики і булочки	200 г	2-2,5 хв.	1,5-2 хв.	Перегорніть продукти посеред процесу розморозження. Дайте продуктам постояти щонайменше 5-10 хвилин після розморозження.

Підказки і пропозиції:

- Щоб отримати найкращий результат, радимо розморозувати прямо на скляній тарелі. Якщо необхідно, можна користуватися контейнером з легкого пластику, що підходить для мікрохвиль.
- Через те, що продукти бувають різні, тривалість приготування пристосована до їхньої звичайної форми. Тому ми завжди радимо перевіряти готовність страви всередині, щоб досягти правильної готовності страви.
- Варені й тушковані страви та м'ясні соуси розморозжуються краще, якщо під час розморозження їх перемішувати.
- Роз'єднуйте шматочки, коли вони починають розмерзатися. Окремі шматочки розмерзаються легше.



KEEP WARM (СОХР.ТЕПЛА/ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛА)



Ця функція дозволяє автоматично підтримувати страви теплими.

Пропоновані аксесуари:  Кришка тарелі (продається окремо)

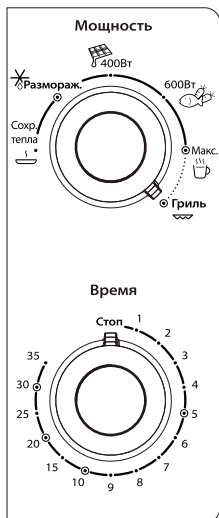
- 1 Оберніть рукоятку Microwave (Мощность/Мікрохвилі), щоб встановити режим Підтримувати тепло.
- 2 Оберніть рукоятку Time (Время/часу), щоб встановити бажаний час приготування.
- 3 Після налаштування потужності й часу мікрохвильова пічка почне підтримувати тепло.

Підказки і пропозиції:

- Розташуйте товщі, щільніші шматки продуктів по центру тарілки, а тонші або менш щільні - по краях.
- Тонкі шматки м'яса покладіть один на одного або навхрест один на одного.
- Через те, що продукти бувають різні, тривалість приготування пристосована до їхньої звичайної форми. Тому ми завжди радимо перевіряти готовність страви всередині, щоб досягти правильної готовності страви.
- Давши розігрітим стравам - особливо замороженим продуктам - постояти 1-2 хвилини, ви отримаєте найкращий результат.
- Пластикову упаковку слід надрізати або проткнути виделкою, щоб послабити тиск і запобігти вибуху, коли під час приготування всередині накопичуватиметься пара.
- Розташуйте страви на тарілці або тарелі, безпечній для мікрохвиль і жару.



GRILL(ГРИЛЬ) (лише на моделі MWD120)



Ця функція підрум'янює страви потужним грилем, створюючи ефект грилю або колерування.

Функція Grill (Гриль) надає можливість утворювати коричневу скоринку на таких стравах, як грінки з сиром, гарячі бутерброди, картопляні крокети, сосиски й овочі.

Призначені аксесуари:  Дротяна сітка

- 1 Оберніть рукоятку Microwave (Мощность/Мікрохвилі), щоб встановити режим Гриль.
- 2 Оберніть рукоятку Time (Время/часу), щоб встановити бажаний час приготування.
- 3 Після налаштування потужності й часу мікрохвильова пічка почне приготування.

Підказки і пропозиції:

- Страви з сиру, грінки, стейки і сосиски розкладайте на високій дротяній сітці.
- Переконайтеся, що кухонне начиння, яким ви користуєтеся з цією функцією, витримує жар.
- Для грилю не користуйтеся пластмасовим начинням. Воно може розплавитися. Також не підходять предмети з дерева і паперу.
- Будьте обережні - не торкайтеся стелі за елементом грилю.

ЕКОЛОГІЧНІ ПОРАДИ

Коробку упаковки можна повністю переробити, про що свідчить значок переробки. Виконуйте місцеві правила утилізації.

Тримайте потенційно небезпечні пакувальні матеріали (пластикові пакети, полістирол тощо) подалі від дітей.

Цей пристрій позначений згідно Європейської директиви 2012/19/Е U щодо Відходів електронного та електричного виробництва (WEEE). Правильно утилізуючи старий виріб, ви допоможете запобігти поганим наслідкам для довкілля і здоров'я людей.



Значок на виробі або документації до нього попереджає, що з пристроєм неможна поводитися як з побутовими відходами. Його слід здати у відповідний пункт прийому вторсировини для переробки електричного і електронного обладнання.

Утилізувати слід згідно місцевих правил екологічної утилізації.



Більше про поводження з виробом, відновлення і переробку можна дізнатися в мерії, службі утилізації відходів або крамниці, де ви придбали виріб.

Перш ніж викинути, зріжте шнур живлення, щоб пристрій неможливо було підключити до електромережі.

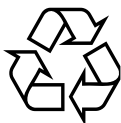
Відповідає ІЕС 60705, Видання 4, 2010.

Міжнародна Електротехнічна Комісія розробила стандарт порівняльного тестування різних мікрохвильових пічок щодо робочих характеристик нагрівання. Для цієї пічки ми радимо наступне:

ТЕСТ	КІЛЬКІСТЬ	ПРИБЛИЗНИЙ ЧАС	РІВЕНЬ ПОТУЖНОСТІ	МІСТКІСТЬ
12.3.1 (Заварний крем на яйцях)	750 г	Для MWD119 - 14 хв. Для MWD120 - 11 хв. 30 сек.	МАКС.	Pyrex 3.222-R
12.3.2 (Бісквіт)	475 г	Для MWD119 - 7 хв. Для MWD120 - 7 хв.	МАКС.	Pyrex 3.827
12.3.3 (М'ясна запіканка)	900 г	21 хв.	МАКС.	Pyrex 3.838
13.3 (М'ясний фарш)	500 г	Для MWD119 - 13 хв. Для MWD120 - 12 хв.	Розмороження вручну (160 Вт)	Поставте на скляну таріль з пластиковою тарількою товщиною 3 мм

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Опис даних	MWD119	MWD120
Напруга енергопостачання	220-230 В ~50 Гц	220-230 В ~50 Гц
Номинальна напруга входу	1100 Вт	1100 Вт
Гриль	-	700-800 Вт
Зовнішні габарити (висота x довжина x ширина)	260 x 442 x 355	260 x 442 x 355
Внутрішні габарити (висота x довжина x ширина)	216 x 302 x 277	186 x 302 x 292



432 E1 5A0 0222 1

